

Contents

Articles

Jannis Androutsopoulos

Introduction: Language and society in cinematic discourse 139

Lukas Bleichenbacher

Linguicism in Hollywood movies? Representations of, and audience reactions to multilingualism in mainstream movie dialogues 155

Christina Higgins and Gavin Furukawa

Styling Hawai'i in *Haolewood*: White protagonists on a voyage of self discovery 177

Monika Bednarek

Constructing 'nerdiness':
Characterisation in *The Big Bang Theory* 199

Peter Petrucci

The translation of cinematic discourse and the question of character equivalence in *Talk to me* 231

Gaelle Planchenault

Accented French in films: Performing and evaluating in-group stylisations 253

Stavroula Tsiplakou and Elena Ioannidou

Stylizing stylization: The case of *Aigia Fuxia* 277

Jannis Androutsopoulos

Repertoires, characters and scenes: Sociolinguistic difference in Turkish–German comedy 301

Kay Richardson and Robin Queen

Describing, analysing and judging language codes in cinematic discourse 327

vi *Contents*

Book reviews

Holly R. Cashman

Society and language use, edited by Jürgen Jaspers, Jan-Ola Östman
and Jef Verschueren 337

Bert Peeters

*Language practices and identity construction by multilingual speakers
of French L2: The acquisition of sociostylistic variation*, edited by
Vera Regan and Caitriona Ní Chasaide 341

Marie Maegaard

Attitudes to language, by Peter Garrett 345